Ekitabo Ekiyitibwa Malaki

1 Buno bwe bubaka MUKAMA bwe yawa Malaki
abutuuse eri abaana ba Isirayiri.

Okwagala kwa MUKAMA eri Isirayiri

2 "Nabaagala," bw'ayogera MUKAMA.
"Naye mmwe ne mumbuuza nti, 'Watwagala otya?'
"Esawu teyali muganda wa Yakobo?" bw'ayogera MUKAMA: "naye nze Yakobo gwe
nayagala. 3 Esawu namukyawa ne nfuula ensi
ye ey'ensozi okuba amatongo, obusika bwe ne mbuwa ebibe eby'omu ddungu."
4 Singa Edomu, ekika ekyava mu Esawu kigamba nti, "Wadde tukubiddwa wansi naye tulidda ne tuzimba ebyagwa."
MUKAMA ow'Eggye ayogera nti, "Bo balizimba, naye nze ndibimenya; era abantu banaabayitanga, ensi embi, era nti abantu MUKAMA be
yanyiigira ennaku zonna. 5 Era amaaso gammwe
galiraba ne mwogera nti, 'MUKAMA agulumizibwe okusukka ensalo ya Isirayiri.'

Ekibi kya Bakabona

6 "Omwana assaamu kitaawe ekitiibwa, n'omuddu atya mukama we. Kale obanga ddala ndi kitammwe, ekitiibwa kye munzisaamu kiri ludda wa? Era obanga ndi mukama wammwe, lwaki temuntya?" bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye.

MUKAMA ow'Eggye bw'abagamba mmwe nti, "Mmwe bakabona munyooma erinnya lyange.

"Ne mubuuza nti, 'Twayonoona tutya?'

7 "Muwaayo ku kyoto kyange emmere eyonoonese.

"Kyokka ne mwebuuza nti, 'Twakwonoona tutya?'

"Kubanga olujjuliro lwange mulufuula ek-
itagasa. 8 Bwe muwaayo ensolo enzibe
z'amaaso okuba ssaddaaka, muba temukoze kibi? Ate bwe muwaayo eziwenyera oba endwadde, ekyo si kibi? Kale nno mugezeeko okuzitonera omufuzi wammwe, anaabasanyukira? Ye anaafaayo okukutunulako?" bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye.

9 "Kale nno mbasaba mwegayirire Katonda, atukwatirwe ekisa, kubanga ebyo ffe twabyereetera. Nga muleese ebiweebwayo ebifaanana bityo, waliwo n'omu gw'ayinza okukkiriza?" bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye.

10 "Kale waakiri singa omu ku bakabona ag-
galawo enzigi muleme okukuma omuliro ku kyoto kyange ogw'obwereere! Sibasanyukira n'akatono," bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye, "so sikkirize kiweebwayo kyonna ekiva mu mikono
gyammwe. 11 Kubanga okuva enjuba gy'eva
okutuusa gy'egwa erinnya lyange kkulu mu baamawanga; obubaane buweerwayo mu buli kifo eri erinnya lyange, nga kuliko n'ekiweebwayo ekirongoofu, kubanga erinnya lyange kkulu mu baamawanga," bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye.

12 "Naye mmwe bakabona muvumisa erinnya lyange mu baamawanga buli lukya nga

mugamba nti kya Mukama okuwaayo emmere
etesaana n'ebiweebwayo ku kyoto kyange. 13 Era
mwogera nti, 'Nga tulabye;' ne mugiwunyako
ne mwetamwa, era ne mwesooza," bw'ayogera
MUKAMA ow'Eggye.

"Bwe muleeta ekinyage, n'ekiwenyera,
n'ekirwadde, ebyo bye biweebwayo bye mulina
okuleeta, mbikkirize?" bw'ayogera MUKAMA
ow'Eggye. 14 "Buli mulimba yenna akolimirwe,
oyo alina ennume mu kisibo kye eyeeyama okugiwaayo nga ssaddaaka eri Mukama naye n'awaayo ekintu ekiriko obulema: kubanga ndi Kabaka mukulu," bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye, "n'erinnya lyange lya ntiisa mu baamawanga."

2

Okulabula Bakabona

1 "Kale nno, mmwe bakabona, ekiragiro
kino kyammwe. 2 Bwe mutaakyuse ku mpisa
zammwe n'engeri zammwe, bwe mutaafeeyo kuwa linnya lyange kitiibwa," bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye, "kale ndibasindikira ekikolimo era emikisa gyammwe girifuuka ekikolimo. Ate ddala mmaze okubakolimira kubanga ebikulu gye ndi temubitaddeeko mwoyo.

3 "Kale laba, ndibonereza ezzadde lyammwe,
mbasiige n'obusa mu maaso, obusa bwa ssaddaaka zammwe, era mbagobewo mu maaso
gange. 4 Olwo lwe mulimanya nga mbawadde
ekiragiro kino, endagaano yange ne Leevi eryoke etuukirire," bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye.

5 “Endagaano eri mu mateeka ago yali egen-
deredde kuleeta bulamu na mirembe era
n’embimuwa asobole okuntya, era n’antya
n’ayimirira ng’atya erinnya lyange. 6 Amateeka
ag’amazima gali mu kamwa ke era nga tewali
bulimba busangibwa mu kamwa ke. Yatambula
nange mu mirembe ne mu butuukirivu era
n’aggya bangi mu kibi.
7 “Kubanga emimwa gy’abasumba gisaana
okukuuma eby’amagezi ebya Katonda era
abantu basaana okunoonya okutegeera okuva
mu bo, kubanga be babaka ba MUKAMA
ow’Eggye. 8 Naye mwakyama ne muva
mu kkubo; mwesittaza bangi olw’ebyo bye
muyigiriza; mwayonoona endagaano ya Leevi,”
bw’ayogera MUKAMA ow’Eggye. 9 “Noolwekyo
nabafuula ekinyoomebwa era ekisekererwa
mu maaso g’abantu bonna olw’obutagoberera
makubo gange era musala emisango nga
musaliriza.”

Okulabula eri Abatali Beesigwa mu Maka

10 Kale ffenna tetulina kitaffe omu? Si Katonda
omu eyatutonda? Lwaki kale tetuli beesigwa
eri bantu bannaffe, ne twonoona endagaano ya
bakitaffe?
11 Yuda takuumye bwesigwa n’eby’omuzizo
ne bikolebwa mu Isirayiri ne mu Yerusaalemi.
Kubanga Yuda yayonoona ekifo kya MUKAMA eki-
tukuvu, ky’ayagala ennyo, bwe yawasa omuwala
wa lubaale. 12 Buli muntu yenna akola kino,
oba kabona oba muntu wa bulijjo, MUKAMA
alimuggya mu kika kya Yakobo, newaakubadde
ng’aleeta ebiweebwayo eri MUKAMA ow’Eggye!

13 Ekirala kye mukola kye kino: Ekyoto kya
MUKAMA mukijjuzza amaziga, nga mukaaba
nga mukuba ebiwoobe kubanga ebiweebwayo
byammwe takyabifaako. 14 Kale mubuuza nti,
"Lwaki tabifaako?" Kubanga MUKAMA yali
mujulirwa wakati wo ne mukazi wo ow'omu
buvubuka bwo, naye ggwe tewali mwesigwa,
ng'olimbalimba newaakubadde nga yali munno
era mukazi wo gwe walagaana naye endagaano.
15 Katonda teyabafuula omu mu mwoyo? Era
lwaki yabafuula omu? Kubanga yali anoonya
ezzadde eriritya Katonda. Kale mwekuume
nnyo waleme kubaawo agoba mukazi we, era
alimbalimba mukazi we ow'omu buvubuka bwe.
16 "Kubanga nkyawa abafumbo ok-
wawukana," bw'ayogera MUKAMA Katonda
wa Isirayiri, "n'omusajja ajooga mukazi we,"
bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye.

Kale mwekuumenga mu mwoyo gwammwe
mubeerenga beesigwa.

Olunaku olw'Okusala Omusango

17 MUKAMA mumukooyezza n'ebigambo
byammwe.

Naye mubuuza nti, "Tumukooyezza tutya?"

Kubanga mwogera nti buli akola ekibi,
mulungi mu maaso ga MUKAMA, era
abasanyukira; oba nti, "Ali ludda wa Katonda
ow'obwenkanya?"

3

1 "Laba, ntuma omubaka wange,
alinkulembera era alirongoosa ekkubo nga

sinnajja: era Mukama gwe munoonya alijja
mu yeekaalu ye nga tebamanyiridde; omubaka
w'endagaano gwe musanyukira, laba ajja,"
bw'ayogera MUKAMA ow'Eggye.
2 "Naye ani ayinza okugumiikiriza olunaku
olw'okujja kwe, era ani aliyimirira ye
bw'alirabika? Kubanga ali ng'omuliro gw'oyo
alongoosa effeeza era nga sabbuuni ow'abayoza.
3 Era alituula n'atunula ng'oyo alongoosa ffeeza
n'agimalamu amasengere, era alirongoosa
batabani ba Leevi, bakabona ba Katonda,
era alibasengejja ng'ezaabu n'effeeza bwe
bisengejjebwa; balyoke baweeyo ssaddaaka
mu butuukirivu. 4 Awo ekiweebwayo ekya Yuda
ne Yerusaalemi kiryoke kisanyuse MUKAMA, nga
mu nnaku ez'edda era nga mu myaka egyayita.
5 "Era mu kiseera ekyo awatali kulonzalonza
ndibasemberera nsale omusango. Ndiyanguwa
okuwa obujulizi ku baloga ne ku benzi ne ku abo
abalayira eby'obulimba, ne ku abo abalyazaamaanya omupakasi empeera ye; abanyigiriza
nnamwandu ne mulekwa, era abajoogereza
munnaggwanga, abatatya MUKAMA," bw'ayogera
MUKAMA ow'Eggye.
6 "Kubanga nze MUKAMA sijjulukuka: mmwe,
batabani ba Yakobo, noolwekyo siribazikiriza.
7 Okuva mu nnaku za bajjajjammwe mwakyuka
ne mukyama okuva ku biragiro byange ne mutabikwata. Mudde gye ndi, nange nadda gye
muli era nnaabasonyiwa," bw'ayogera MUKAMA
ow'Eggye.

"Naye mwebuuza nti, 'Tunadda tutya?'

8 "Omuntu alinyaga Katonda?

“Naye mmwe munnyaga. Kyokka mugamba nti, ‘Tukunyaga tutya?’

“Mu biweebwayo ne mu kimu eky’ekkumi.
9 Mukolimiddwa ekikolimo ekyo, kubanga mmwe, eggwanga lyonna munnyaga nze.
10 Muleete ekimu eky’ekkumi ekijjuvu mu nnyumba yange, ennyumba yange ebeeremu emmere, era mungezese,” bw’ayogera MUKAMA ow’Eggye, “obanga siribaggulirawo ebituli eby’omu ggulu, ne mbawa omukisa ne gutabaako ne we guligya. 11 Kale ndikuuma ennimiro zammwe ne zitazikirizibwa balabe; so n’omuzabbibu gwammwe ne gutakunkumula bibala byagwo ebitannatuuka kwengera,” bw’ayogera MUKAMA ow’Eggye. 12 “Era amawanga gonna galibayita ba mukisa: kubanga muliba nsi esanyusa, kino ky’ekisuubizo,” bw’ayogera MUKAMA ow’Eggye.

13 “Weewaawo ebigambo byammwe gye ndi bibadde bya bukambwe,” bw’ayogera MUKAMA.

“Ate nga mugamba nti, ‘Twakwogerako tutya obubi?’

14 “Mwayogera nti, ‘Eby’okuweereza Katonda tebigasa, era kigasa ki okukwata ebiragiro bye era n’okutambulira mu maaso ga MUKAMA ow’Eggye ng’abakungubaga? 15 Okuva kaakano abeegulumiza tubayita ba mukisa; abakozi b’ebibi bakulaakulana era n’abo abasoomoza Katonda nabo bawona.’ ”

16 Abo abatya MUKAMA bayogeragana bokka ne bokka, MUKAMA n’abawulira. Ekitabo eky’okujjukira abatya MUKAMA ne balowooza ku linnya lye, ne kiwandiikibwa ng’alaba.

17 “Kale baliba bange,” bw’ayogera MUKAMA
ow’Eggye, “ku lunaku lwe ndibakyusizaako
okuba ekintu kyange eky’omuwendo; era
ndibasonyiwa ng’omuzadde bw’asonyiwa
mutabani we amuweereza. 18 Omulundi
omulala mulyawula omutuukirivu n’omubi,
oyo aweereza Katonda n’oyo atamuweereza.”

4

Olunaku lwa MUKAMA

1 “Kubanga, laba, olunaku lujja, lwokya
ng’ekikoomi, n’ab’amalala bonna n’abo bonna
abakola ebibi baliba bisasiro: ku lunaku
lwennyini balyokerwa ddala,” bw’ayogera
MUKAMA ow’Eggye, “obutabalekerawo
mulandira newaakubadde ettabi. 2 Naye
mmwe abatya erinnya lyange, enjuba
ey’obutuukirivu eribaviirayo ng’erina
okuwonya mu biwaawaatiro byayo. Mulifuluma
ne muligita ng’ennyana ez’omu kiraalo.
3 Era mulirinnya ku babi, kubanga baliba
vvu wansi w’ebigere byammwe, ku lunaku
lwe ndibalokolerako,” bw’ayogera MUKAMA
ow’Eggye.

4 “Mujjukire okugonderanga amateeka ga
Musa omuddu wange, ebiragiro n’amateeka bye
namukwasa ku Kolebu olwa Isirayiri yenna.

5 “Laba, ndibatumira nnabbi Eriya,
olunaku lwa MUKAMA olukulu olw’entiisa
nga terunnatuuka, 6 era alikomyawo omutima
gwa bazadde eri abaana baabwe, n’omutima
gw’abaana eri bazadde baabwe; nneme
okukolimira ensi.”

Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa ku katambi™

Ganda: Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa ku katambi™ (Bible) of Uganda

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Luganda

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.
Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."
Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:
Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™
Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at https://open.bible/contact-us.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in

any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-12-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

b8f803ca-b3a3-5d67-9825-04daa3956553